

UREDNIŠTVO IN UPRAVA:
Videm, Via Vitt. Veneto, 32
Tel. 33-46 — Poštni predal (Ca-
sella postale) Videm 186. —
Poštni čekovni račun (Conto
corr. post.): Videm, št. 24/7418.

MATAJUR

GLASILO BENEŠKIH SLOVENCEV

NAROCNINA:
Za Italijo: polletna 300 lir —
letna 500 lir — Za inozemstvo:
polletna 600 lir — letna 1000 lir
— Oglasi po dogovoru.
Posamezna številka 25 lir

Leto XI. — Štev. 11 (198)

UDINE, 15. - 30. JUNIJA 1959

Izhaja vsakih 15 dni

Ekonomija pri nas in na Unejskem

Mali obmejni promet sklenjen v avgustu 1955 v Vidmu ne prinaša samo materialne koristi nam, ki živimo v obmejnem pasu, ampak tudi razširja naše znanje o tem, kako žive ljudje onstran meje, kako se pri njih razvija gospodarstvo.

Vsi nas poznajo, da smo mi furlanski Slovenci zelo kritični ljudje, in zavojo tega, kadar obiskujemo kraje na Unejskem, gledamo z odprtimi očmi, kaj je pri njih boljše in kaj slabše kot pri nas. Tako ni ušlo našim očesom, da so na Unejskem vsi industrijski artikli dražji kot pri nas, da pa je hrana pri njih poceni.

Naši ljudje, ki so starejši od 40 let, primerjajo in ugotavljajo, kakšno se bilo stanje na Unejskem takrat, ko so bili pod fašistično Italijo, in kakšno je sedaj. Ze na prvi pogled, ko se še vozimo v korijerah, avtomobilih in na vespah, vidimo takoj onstran meje, da se je dolina Soče in celo kobariškega kota bolj zrasla, da so porasli gozdovi, kjer je bila prej robida in leska, da je vse polno sveta, na novo pogozdenega.

Same vasi na Unejskem se niso dosti spremenile, pač pa so čisto drugačni postali njihovi glavni centri v dolini: Bovec, Kobarid, Tolmin, Podbrdo, Cerkno, Anžovo. Pod Italijo je bilo Unejsko brez industrije, ako izvajamo Anžovo (Sallona d'Isonzo).

Tudi po zadnji vojski je trajalo dolgo, da so začeli postavljati zaenkrat manjše industrije, ki se nimar bolj širijo. V Podmelcu, v Klavžah je velika tovarna pohištva, ki ima svoje podružnice v Cerknem in v Bovecu. Ker ni dovolj prostora za vse stroje in delavce v Klavžah, bodo zgradili novo tovarno na Knežkem polju. V Podbrdu je nova tekstilna tovarna, ki dela najbolj fino blago za ženske in moške obleke v Jugoslaviji. V Tolminu je fabrika za čevlje »Jelena« z nad sto delavci, dalje že poskusna tovarna za avtomobilske električne artiklice in v postrojenju tovarna za mlečni sladkor. V Kobaridu je manjša tovarna za izdelavo raznih igel. Blizu Kobarida proti Staremu sedlu je velika opekarna. V Bovecu imajo podružnico tovarne za pohištvo, dalje majšo metalurško podjetje v Srpenci podjetje za izkoriščanje rudnika krede. V Cerknem je poleg podružnice tovarne pohištva še mala tovarna električnih aparatov.

Zakaj pišemo o tem, kako je pri naših sosedih, ker smo o tem že pisali v Matajurju? Pišemo zato, ker se pri nas v lanskem letu ni nič zganilo, pri njih pa imajo vsako leto nekaj novega. Pišemo zato, da bodo ljudje videli, da bi se dalo tudi pri nas napraviti nekaj. Na Unejskem so od nekih starih mlinov in žag, ki so jih imeli pod Italijo, napravili celo vrsto malih industrij, ki jih bo treba še razširiti, da bodo dobili vsi zaposlenje, vse ženske in ne samo moški. Na Unejskem nimajo nobenega zakona o montanji in o cone deprese kot pri nas. S tem se ne da delati industrija, ampak samo deliti vbogajme. Tam sežejo v kaso ali komunali ali republika Slovenija ali okraj v Novi Gorici ali federativna vlada v Beogradu. Ko sklenejo, da bodo neke postavili fabriko, jo postavijo, pa magari če denar zanjo spravijo od ne vemo kod.

Seveda ni na Unejskem vse zlato, kar se sveti. Oštarije in hotele imajo takšno, da ni za iti noter. Opremljeni so že lepo, toda vino imajo takšno, da kar odganja turiste. Tudi pri njih bežijo kmetje v mesta kot pri nas in ostajajo doma le še stari ljudje in otroci. Kmetijstvo

Tovarna motorjev v Kopru

Dne 14. t. m. se je vršila v Kopru, v tovarni motornih koles Tomos, velika proslava, kateri je prisostvoval tudi predsednik republike maršal Tito. Ta tovarna je začela namreč serijsko izdelovati motorna kolesa tipa »Colibri«. Letos jih bo dala v promet 20.000, v bližnji prihodnosti pa bo letna proizvodnja 30.000.

je pri njih precej zaostalo in ga skušajo sedaj dvigniti. Plače so manjše kot pri nas, imajo pa zato vse ljudi zaposlene in brezposelnih skoraj ne poznajo. Službo v uradu ali kjerkoli je lahko dobiti, samo ako se ti ljubi delati.

Mi živimo od tujega, od francoskega, belgijskega in drugega dela, oni od svojega. Še smo mi nekaj pred njimi po-

sebno zaradi denarja naših emigrantov, toda ne bo dolgo, ko nas bodo dohiteli. Saj pri nas se nič ne zgane naprej, vse propada, vasi so vsako leto bolj puste, njive nimar bolj v plevelu, senožeti neposečene, gozdi zanemarjeni. Še kar je bilo industrije v Furlaniji in Čedadu se zapira, do nas pa nič ne pride in smo na milost in nemilost odvisni od tujine.

Mlekarne pri nas in v Furlaniji

Znana ekonomska revija »Terra Friulana« je priobčila v svoji prvi številki 1. 1959 obširen članek o mlekarnah v Furlaniji.

V videmski provinci je bilo l. 1957 640 mlekarn, ki so prejele 2.285.392 kvintalov mleka. Predelale so 24.000 kvintalov masla in 163.000 kvintalov sira. Tip sira je Montasio-Montaž.

V videmski provinci imajo okoli 140.000 krav, več kot v vseh drugih provincih »Tre Venezie«, od Benetk pa do italijansko-jugoslovansko-avstrijske meje.

Skoro vse mlekarnice imajo svojo posebno poslopje. Tudi skoro vse mlekarnice imajo moderno opremo: švicarske kotle.

Nikjer nimajo več lesenih posod za mleko po mlekarnah, ampak bakrene ali pocinkane posode.

Precej mlekarn ima napravo za ogrevanje (impranto di riscaldamento).

V vseh mlekarnah imajo densimetre ter aparate za merjenje maščobe, fermentacije, kisline.

Nad sto mlekarn je bilo postrojenih s pomočjo državnega prispevka o bonifikaciji hribovskih krajev.

Ker pridelamo v videmski provinci 160.000 kvintalov sira in ga 40.000 uvozimo iz drugih provinc ter prodamo 40.000 kvintalov v druge province, porabimo povprečno na vsakega človeka po 20 kg sira na leto. Mi smo torej med največjimi jedci sira na svetu. Tudi mi furlanski Slovenci jemo sir ob vsaki priložnosti, s polento, na špagete, na juho, s kruhom, najmanj dvakrat na dan.

V vseh furlanskih mlekarnah je zaposlenih 1.036 ljudi, od katerih je največ sirarjev (casari).

Od 640 mlekarn je 544 s turnarijskim funkcioniranjem in samo 96 z mesečno razdelitvijo pridelanega blaga: Kolikor je kdo prinesel mleka, toliko dobi porocionalno sira. Seveda niso sedanje turnarijske mlekarnice več starega tipa, ko je en sam podron vse odločal in delal, kakor se mu je pač zdelo, ampak imajo tudi turnarie svoj administrativni svet in odbor, moderne naprave in izkušene sirarje, ki jih ne plačuje več kot poprej vsakokratni gospodar turna. V videmski provinci je sedaj samo še 7 starih turnarijskih mlekarn.

Število mlekarn, kvantite mleka, producirane masla in sira je zadnjih šest let precej stacionarna, ne raste in tudi ne pada več.

V San Vito al Tagliamento je sirarska šola, ki ima nalogo držati vsako leto kurze za nove sirarje, za perfekcio-

niranje starih sirarjev za izdelovanje čimbolj kvalitetnega sira Montasio in za pripravljane tajnikov in drugega administrativnega osebja v mlekarnah.

Kot mislijo mlekarski tehniki, je mlekarn preveč in jih mislijo nekaj združiti, ker dobivajo nekatere mlekarnice premalo mleka, da bi ga mogle rentabilno predelati v maslo in sir.

Pisali smo že l. 1957 v našem »Matajurju«, da je v Furlanski Sloveniji okoli 40 mlekarn. Kasneje je bilo odprtih pet modernih leta 1958: v Črnem vrhu, Gornjem Tarbiju, Tarčetu, Čepletišču in Roncu. V Ažli so pa že prej imeli moderno mlekarno.

Toda medtem ko v ostali Furlaniji ni v zadnjih šestih letih količina mleka, število krav, in število mlekarn niti ne padla in ne porasla, pa je pri nas, kot vsi vemo, nimar manj krav, nimar manj mleka, nimar manj sira.

V zapadni Furlanski Sloveniji in v Idrijski dolini ni nobenih novih modernih mlekarn.

Naši puobi se ne hodijo učiti za sirarje na mlekarnsko šolo v San Vito al Tagliamento. Mi ne hodimo na kongrese mlekarn in drugih kooperativ v Furlaniji. Nobeden se za nas ne zmeni in mi smo preveč indolentni, da bi posnemali druge in šli za njihovim zgledom. Še zmeraj preveč mlekarn pri nas diši po

(Nadaljevanje na 2. strani)

L' AUTONOMIA REGIONALE OGGI

A chiusura del dibattito sul bilancio degli interni, il Presidente del Consiglio ha annunciato che il Governo presenterà quanto prima un disegno di legge per la istituzione della Regione Friuli-Venezia Giulia. Si è letto, sui quotidiani, così detti indipendenti e in realtà filogovernativi, che questo annuncio ha sollevato vivo interesse nei circoli politici e in tutta la popolazione. Non dubitiamo che il direttore e i redattori del Gazzettino siano entusiasti e interessati; per parte nostra diciamo subito che il nostro atteggiamento è, anche questa volta, quello della diffidenza.

Sappiamo benissimo che la preoccupazione fondamentale degli uomini del governo di oggi non è quella di far bene, di risolvere i problemi, ma solo quella di guadagnare tempo, di fare qualcosa per tentare di tappare la bocca agli oppositori; a Roma si gioca un gioco estremamente pericoloso: invece di mettersi d'impegno per rispondere a molti e gravi problemi ci si accontenta di parlare per dar l'impressione che qualche cosa si faccia.

Gli avvenimenti valdostani e quelli siciliani devono avere turbato i sonni normalmente tranquilli dei governanti e dei responsabili della democrazia cristiana; si tratta evidentemente di politici la cui sensibilità democratica è alquanto debole; si sono infatti abituati a considerare come ortodossia politica non la Costituzione, ma il loro proprio personale pensiero o, almeno, l'interesse del loro partito. Il caso Milazzo li ha scandalizzati; è sembrato loro assurdo che, in nome di interessi regionali, si passasse sopra ad interessi di partito. Il fatto poi che, nelle elezioni valdostane prima e in quelle siciliane dopo, l'ideale del regionalismo abbia dimostrato di saper suscitare consensi vasti di popolo, deve aver spaventato i signori di Roma. La loro mentalità è ancora quella del vecchio »Roma docet«, mentre l'evoluzione spirituale delle masse italiane è indirizzata verso il concetto che la capitale è fatta per servire i cittadini, per venire incontro ai bisogni, agli interessi, ai desideri legittimi di coloro che vivono organizzati in quei loro secolari centri civici che sono i comuni e le regioni.

Hanno, i signori di Roma, tentato di minimizzare il caso Milazzo definendolo fugace riapparizione di inconsistente qualunquismo; ma l'impiego democristiano per combattere le liste del cristiano-sociali, il brillante risultato elettorale di

queste liste dimostrano che c'è ancora gente capace, nel momento del voto, di prescindere dalle chiacchiere dei comizi, dalle loro retoriche, demagogiche promesse per guardare a problemi di reale, concreto interesse.

Quando, lunedì 8 giugno, venivano resi noti i risultati delle elezioni siciliane, i signori di Roma della Democrazia Cristiana devono essere stati presi da orgasmo; si saranno chiesti probabilmente che cosa succederebbe in Italia se il fenomeno Milazzo si allargasse. Avranno convenuto che è necessario correre ai ripari per evitare una simile eventualità. Ma poi, i signori di Roma, si saranno accorti di concepire questi ripari in maniera diversa. Qualcuno si sarà fatto scolaro del cardinale Ernesto Ruffini e avrà pensato che il rimedio è quello di dir addio alla democrazia e di avviare l'Italia verso una sistemazione politica analoga a quella della Spagna di Franco; solo una dittatura, avrà pensato, può mettere il paese al riparo dalla pericolosa avventura dell'organizzazione regionale.

Altri, e probabilmente pochi, avranno pensato, che è invece giunto il momento di applicare integralmente la costituzione proprio perché la concessione di ampie autonomie regionali tolga mordente alle sconsiderate velleità dei separatisti e di coloro che romanticamente ma stupidamente sognano un ritorno all'Italia pre-risorgimentale.

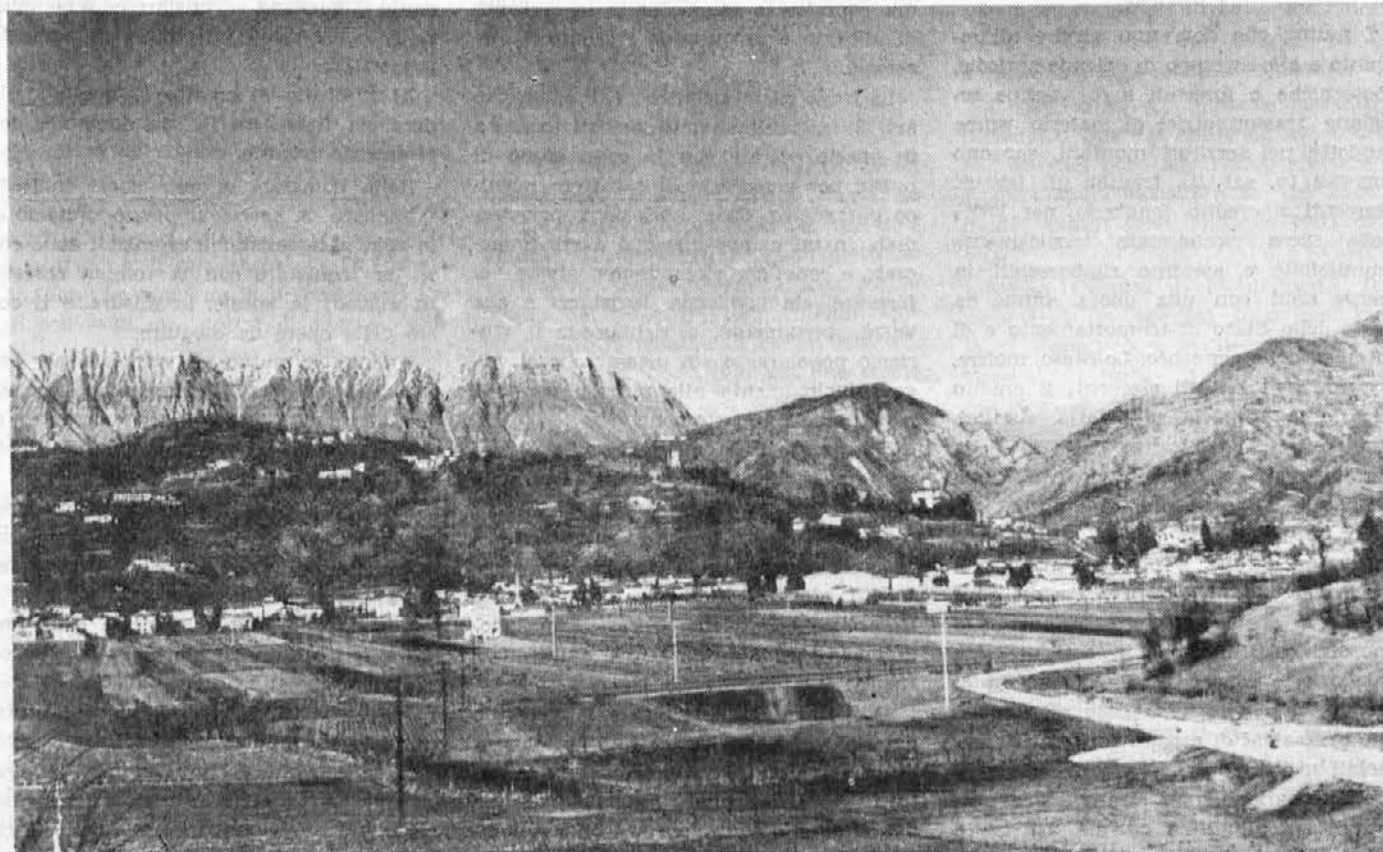
Tra i due opposti pareri ha trionfato quello dell'onorevole Antonio Segni: intanto bisogna promettere e quindi promettere; poi si vedrà. Non se l'abbia a male il Presidente del consiglio se stentiamo a credergli, se tanto tiepida è la nostra fiducia in lui.

Ci ha promesso la Regione! ma quante volte questa promessa ci è stata fatta? chi è che non ricorda le parole dell'onorevole Fanfani nel comizio tenuto ad Udine!

Il momento in cui l'on. Segni dice di voler tirar fuori un disegno di legge riguardante l'istituzione della regione Friuli-Venezia Giulia è uno di quei momenti politici in cui il partito di maggioranza si sente fortemente indebolito da forze nuove che si affacciano sulla scena politica; e allora è giocoforza che le promesse non manchino. Non dubitiamo in fondo nemmeno che qualche cosa si tenterà di fare; ma siamo quasi certi che, sotto la pressione delle forze di destra, di estrema destra anzi, che condizionano la vita dell'attuale governo, e delle quali la Democrazia Cristiana pensa di aver bisogno per costituire un governo regionale in Sicilia, la Costituzione del Friuli-Venezia Giulia sarà soltanto uno specchietto per le allodole.

Comunque noi ci auguriamo di sbagliare; saremmo anzi felici di vedere gli uomini della Democrazia Cristiana rompere i ponti con gli uomini dell'estrema destra proprio nella formazione del governo siciliano; questo potrebbe essere un buon segno giacché ben si sa che è proprio il M.S.I. una delle forze più decise nel combattere i giusti diritti del decentramento amministrativo.

Le forze conservatrici, si sa, sono ancora notevoli; bisogna che la D.C. abbia perciò il coraggio di contraddirle per venire invece incontro ai bisogni e ai desideri delle forze nuove. Oggi le forze nuove sono quelle autonomiste; lo ricordiamo l'onorevole Segni! metta da parte le promesse e i piani fasulli; volga l'orecchio a questi uomini che pensano alla nostra regione come ad un autentico problema economico-politico e non come alla terra di uomini che si devono ingannare.



JULIJSKE PREDALPE: Pogled z juga na Muško pogorje

SV. LENART SLOVENOV

POTRJEBA JE REGULACIJA NASIH VODA

Dne 21. junija bo pasalo ljeto dni kar je divjala po usej naši daželi huda ura, ki je napravila dosti škode. Pomuč, ki so jo dale autorita oškodovanim kume-tom, je bila zlo majhna an zatuž ljetos komaj čakamo novih pardelku. U ne-katjerih krajih pa se bo škoda za nimar poznala. Ob Nadiži je ponekod brjeh ves razrit daleč u notranjost an tuž bi se moglo popraviti samo z dobrim rečnim zidom.

Pravzaprav bi bluž potrjebnjo regulira-ti use naše vode, ker dostikrat prestopa-jo brjegove. Sada bojo nardili morebit nasip ob Arbeču med škrutovem an Ažio, zavoj ki tle voda ob usakem večjem da-žu naraste an polavi usa puoja an nji-ve, ki so u tisti okuolici. Škodo djela tud hišam, ki časih kar stoji u vodi. Ni dou-go od tega, de so paršli tehniki iz Vidma za si ogledat kje an kakuž bo korlo za-četi z djelom. Troštamo se, de bojo u-saj u tjem kraju ustavili poplave, zaki ti judje so utarpjel nimar največ škode.

REZIJA

Pri nas bodo zgradili tovarno stolic

Zvedeli smo, da bo neko industrijsko podjetje iz Sv. Ivana ob Nadiži (San Giovanni al Natisone) preselilo del svoje to-varne v Ravenco. Ta novica se je hitro kakor blisk raznesla po vsej naši dolini in seveda so jo vsi sprejeli z največjim navdušenjem.

To industrijsko podjetje izdeluje stole in ker v Sv. Ivanu ob Nadiži manj-ka delovne moči, bo del dejavnosti pre-selilo v Rezijsko, kjer je dosti brezposelnih. Pravijo, da bodo pri nas sprva delali samo nekatere dele stolov in potem bodo s časom tovarno razširili, tako da bodo iz nje izšli kompletni izdelki.

Ta iniciativa zasluži zares pohvalo. Ta-ko bi morala napraviti tudi druga in-dustrijska podjetja, posebno sedaj, ko je stopil v veljavo zakon, na podlagi kate-rega so oproščeni davka za dobo 10 let, če so ta podjetja instalirana v naših krajih, ki so smatrani za pasivno cono.

Lesna industrija bi imela pri nas vse pogoje za dobro uspevanje. Industrije iz Sv. Ivana ob Nadiži in Manzana uvažajo skoraj ves les iz Jugoslavije in Av-strije in Rezijsko leži zelo blizu teh meja. Poleg tega imamo v Ravenci tudi strokovno šolo, kjer se mladina uči mizar-stva in podobnih poklicev in zato indu-strijskim podjetjem ne bo težko najti i-zučenih delavcev.

NEZAZELJENI CASTILEC SV. ANTONA

Dne 13. tega meseca so v Učji prazno-vali god sv. Antona, ki je vaški patron. Po navadi pride vsako leto na ta dan dosti ljudi iz Terske doline in tako se »sagra« konča v veselju in prijateljstvu. Letos pa je ta cerkveni praznik skazil nek trikolonistični prvak naše province, ki je hotel izkoristiti »sagro« sv. Antona za svoje politične ne preveč čiste namene. Ljudi je zlo vznemirjala njegova prisot-nost.

NOVA INA STANOVANJA

Ina hiša s 6. stanovanji v Ravenci je dograjena in sedaj čaka na svoje stano-valce. Ministrstvo za javna dela in so-cialno skrbstvo sta razpisala natečaj za t astanovanja. Zanimirani naj napra-vijo prošnjo na posebnem »modulu«, ki se ga dobi na komunno (uff. collocamen-to) in temu je treba priložiti še družin-sko spridevalo (certificato stato di fami-glia), ki rmoa biti potrjeno od »Ufficio Imposte Dirette della Circonscrizione« v Pontebu. Prošilec naj to prošnjo pošlje-jo v roku od 30. junija do 30. julija t.l. na »Ufficio Provinciale del Lavoro« v Vidmu. Mesečna najemnina za vsako stanovanje znaša od 4.500 do 4.850 lir.

NOV DELAVNI CENTER

Pretekli teden so odprli pri nas delav-ni center, ki bo popravil cesto, ki vodi iz Ravence v Sv. Jurij (Bilo). Celotni stroški za to delo bodo znašali okoli 900.000 lir, na delo pa so vzeli 10 delavcev in bodo zaposleni skupaj 760 delavnih dni.

TAJPANA

Žej smo povjedali, ke to je Prosnid 'dna najbuj zapuščenih vasi ne samo ti-panskega komunna, ma cjele videmske provincije. To nje rat, ke tu Tipano, kjer to je sedež od komunna, ne vodi maj-jedna cješta an no muorajo zatuž judje hoditi preko Ahnta an Nem, de pridejo tu Tipano an ta pot ne douga 40 kilo-metru, a no njemajo niti mostiča, ki bi vezu Prosnid z Mostom na Nadiži (Ponte Vittorio). Pač ta muost so mjeji do lan-skega ljeta, a ga je odnesla slaba ura an



PODBONESEC

Nou muost čez Nadižo

Ni dougo od tega, de je biu narejen nou muost par Podbonescu, ki veže čampni an desni brjeg Nadiže. Prejšnjega je od-nesla lanska poučdnja, ker je biu slab an je že dougo cajta stau le za silo po-konci. Novi muost je ljep, škoda pa je ta, de služi samo pešcem, ker ni zadost močan an širok za vozit čezanj z auto-mobili an vozovi. Zarjes škoda je, zaki čez ta muost bi se lahko pejali iz glavn-e cješte, ki vodi po Nadiški dolini, u Laze an Tarčet, ki leže na desnem brje-gu Nadiže. »Po tuči je prepozno zvoniti«,

zatuž bi muorali tisti, ki so nardili pro-žet za ta muost, na tisto rječ prej pomi-slit. Po Nadiški dolini se turizem nimar buj razvija an več ku kajšen bi rad, ka-dar pride u Podbonesec, zavju čez novi muost med frišno zelenje.

BRESKVE U RONCU KAZEJO DOBRO LJETINO

Tud ljetos kaže, de bo po usej Nadiški dolini dosti sadja, sevje de ne tarkaj kot lanko ljetos, a ga bo usedno precej, če se ne pripodi kajšna huda ura. Posebno breskve u Roncu kažejo dobro. Kakor vjemo, za ronske breskve je zlo veliko poupraševanje na domačem an juškem trgu zavoj dobrega okusa. Sevje de se ju-dje zlo maitrajo za mjet dobar an ljep pardjlek, ker je trjeba sadovnjake ni-mar škropit an obrjezovat an ti so usi u brjeh. Trud jim je poplačan samo če je dobra ljetina an takuž si pomagajo iz mizerje, ker u Roncu ni rodovitnihi njiv, de bi se mogli preživljati samo s temi, njihov vir dohodkov so le breskve an male podpore emigrantov.

CEDAD

SLOVENSKI OKTET ZEL DOSTI USPEHA

U petek zvečer dne 12. t. m. je nastopu u Cedadu slovenski oktet iz Ljubljane, ki je že dosti uspeha. Sala je bla že pred napovedano uro nastopa nabito pou-na judi. Dosti jih je paršlo tud iz odda-ljenih gorskih vasi Nadiške doline. Ze-ljel bi, de bi se oktet povarnu u naše kraje an de bi nastopu u večji sali, ker takuž bi moglo prisostvovati koncertu večje število ljudi.

NOV VOZNI RED ČEDAD - VIDEM

Z dnem 7. junija je stopu u veljavo nov vozni red na liniji Cedad - Videm. Nov vozni red je tale:

Odhodi iz Cedađa prout Vidmu: 6; 7; 8; 9; 10,02; 11; 12; 13; 14; 16; 17; 18; 19,20; 20,40; 23 (ta zadnji vozi samo ob sobotih, nedejah an dnevi pred prazniki do 30. novembra t. l.);

Odhodi iz Vidma prout Cedađu: 6,30; 7,30; 8,30; 9,30; 11,30; 12,30; 13,30; 14,30; 15,30; 16,30; 17,30; 18,30; 19,50; 21,30; (ta zadnji samo ob sobotih, nedejah an dnevi pred prazniki do 30. novembra t. l.).



Breg v Terski dolini — zaselek Škarbani —

Gli interventi statali in favore dei territori montani

L'intervento da parte dello Stato, a fa-vore dei privati operanti nei territori montani, è previsto sotto forma di mutui e di contributi. Esso interviene: per mi-glioramenti fondiari; per rimboscimen-ti; per acquisto di bestiame selezionato; per impianto e sviluppo di aziende arti-giane; per il turismo e per studi riguar-danti l'economia montana.

Ma vediamo particolarmente quali at-tività, in che misura e chi lo Stato aiuta.

I MUTUI

I mutui, che dovranno servire all'im-pianto e allo sviluppo di aziende agricole, zootecniche e forestali e di aziende arti-giane trasformatrici di materie prime prodotte nei territori montani, saranno concessi (v. art. 2), tramite gli Istituti esercenti il credito fondiario, per l'80% della spesa riconosciuta tecnicamente ammissibile e saranno rimborsabili in trenta anni con una quota annua da parte dello Stato di ammortamento e di interessi del 4 per cento. Lo Stato, inoltre, concede agli Istituti esercenti il credito agrario la garanzia sussidiaria, sino all'ammontare complessivo del 70% della perdita accertata, facilitando così, note-volmente, la accensione di mutui.

Lo Stato concede mutui, oltre che a coltivatori diretti, a piccoli e medi pro-prietari, a piccoli e medi allevatori e ad artigiani, anche alle associazioni e ai consorzi costituiti tra elementi di dette categorie, e concede, nelle operazioni di credito, una deroga in base alla quale alle operazioni di credito concernenti im-mobili utilizzati per la valorizzazione di prodotti agricoli, non si applica la nor-ma di cui all'ultimo comma dell'art. 6 del regio decreto 5 maggio 1910 n. 472. Come è noto, il comma citato stabilisce

che nelle operazioni di mutuo «gli im-mobili destinati al servizio di un'indu-stria vengono accettati a garanzia per il valore che possono avere, detratto l'importo della spesa che potrebbe oc-correre per ridurli ad uso comune».

L'incidenza che lo sviluppo del turi-smo può avere nell'economia della mon-tagna è di importanza così notevole che nulla deve essere trascurato per favorirlo. Ma il turismo si incrementa rendendo attraente il soggiorno, facili gli accessi, ma soprattutto aumentando la capacità di alloggio e procurando i «confort» ne-cessari.

La legge viene incontro (v. l' capoverso art. 2) all'adeguamento dell'attrezzatura in questo settore con la concessione di mutui per «migliorie di carattere igienico e ricettivo delle abitazioni private», ossia in un campo che può avere imme-diate e benefiche ripercussioni anche nel formare «la coscienza turistica» e che varrà, certamente, a richiamare il «tu-rismo popolare» o «di massa» che si volge principalmente alle piccole pensioni o ai paccoli appartamenti.

Sono esclusi, da questi benefici, i mi-glioramenti degli alberghi, come pure le fabbricazioni ex novo.

Gli aventi diritto, che desiderano ot-tenere i mutui per le finalità sopra de-scritte, devono inoltrare all'Ispettorato Ripartimentale delle Foreste una do-manda — in bollo da L. 200 dalla quale risulti:

a) il nome, la paternità e il domicilio del richiedente; e se trattasi di imprenditori associati, la denominazione e la natura dell'associazione, con l'indicazione del titolo che conferisce la legale rappre-sentanza al firmatario della domanda;

b) il titolo in base al quale il richie-

dente conduce la azienda, o possiede l'immobile, con riferimento agli atti che lo comprovino;

c) la località nella quale trovasi l'azienda e, nel caso di azienda agricola, anche la denominazione, l'estensione, i confini e le principali colture arboree ed erbacee, nonché l'estensione ed il reddi-to di tutti i terreni di proprietà o il go-dimento del richiedente;

d) le garanzie offerte;

e) il nome e la paternità del garante;

f) lo scopo per cui si richiede il mutuo;

g) il termine entro il quale il richie-dente si impegna ad iniziare ed a comple-re le opere e ad effettuare gli acquisti progettati;

h) l'Istituto di credito al quale desi-dera sia trasmessa la sua domanda debi-tamente istruita.

Nella domanda devono essere indicati il numero, la specie, il prezzo unitario e le altre caratteristiche essenziali delle cose da acquistare con la somma chiesta in mutuo; la specie, la misura e il co-sto delle opere da eseguire.

Quando il mutuo sia richiesto per l'e-secuzione di opere, la domanda deve es-sere corredata dal relativo progetto o piano tecnico, col computo analitico della spesa prevista.

E' in facoltà degli Ispettorati chiedere, in ogni caso, gli altri documenti che es-si ritenessero necessari per la istruzione della domanda.

L'Ispettorato Ripartimentale delle Fo-reste, entro quindici giorni dalla ricezio-ne della domanda, dopo averla debita-mente istruita, la trasmette all'Istituto indicato dal richiedente, con il nulla osta alla concessione del mutuo nella misura ritenuta ammissibile, altrimenti non dà corso alla domanda, informandone il ri-chiedente.

(Continua)

GRMEK

PO 54 LJETI MED NAMI

Ni dougo od tega, de se je varnu u rojstno vas Hostne 77 ljetni Franc Lu-ščak, ki je biu 54 ljet u Ameriki (ZDA). Kot 23 ljetni puob je šu ljeta 1905 čez veliko lužo Atlantik iskat djela, ker tud takrat je bluž težkuž za živjet par nas. Tam je usafru srečo an donas u miru an brez skarbi žoldi stara ljeta. Nimar je želju vidat še enkrat svoj rojstni kraj an ta želja se mu je tud izpounila. Se-vede je sreču u svoji daželi le malo ju-di, de ga poznajo, ker u tarkaj ljetih je pomario že dosli njegove žlahte an znan-ceu. »Dosti se je kambjalow pravi Luščak »domaca vas je postala še ljeuša, še buj prikupna, kot je bla za časa moje mla-dosti an zatuž sem srečen, de sem spet domas«.

Čez par mjescu se bo Luščak varnu spet u Ameriko, kjer ga čakajo hčere, nevuodi an pranevuodi. Želimo mu, de bi svoje počitnice na rodni zemji preživu u veseju med vasnjani an še dosti ljet zdravega živjenja na juški zemji.

SMRTNA KOSA U GORENJEM BRDU

Zadnjega maja je umru po dougi an hudi boljezni u čedadskem špitalu 63 ljetni Ivan Vogrič - Zanet iz Gorenjega Brda. Pokopali so ga 2. junija na doma-čem britofu u Lesah.

Ranki Zanet je biu po poklicu zidar an je pu svojega živjenja preživu po svjetu kjer se je boril za usakdanji kruh. Med judmi je bil zlo parjubjen, ker je znu povjedati nimar dosti reči. Nad use rad je brau zornalje an je biu zatuo ni-mar dobro informiran o usjeh domačih en svetovnih dogodkih. Zlahti rankega izrekamo naše sožalje!

Dne 8. tega mjescja je umru u čedad-skem špitalu tud Ottavio Dreosti iz To-polovega. Njegovo truplo so pokopali na domačem britofu. Zlahti izrekamo naše sožalje.

IZ TERSKE DOLINE

BRJEG PRIKLJUČEN BARDU

Dosti te se že pisalo an še več te se govorilo, kaj časa žež čakamo, de bi notranje ministristvo (Ministero dell'Interno) risponda'o na našo doman-do, ke smo jo nardili za beti odcepjeni Bardu. Po nekaj ljetih čakanja je reši-Bardu. Po tekej ijetih čakanja je reši-tu nazadnje le paršla: anjelē Brjee ne spada več pod Montenars ma pod Bar-do, kamor tud geografsko u resnici grav-itira.

Anjelē to se če za nas več kot kej kambjati, to se kapi na buojše. Tej ke no sousje vjedō, smo lovili fin donas puošto zlo iregolar. Naša vas, ke na nje bla povezana s sedežom komunna s cje-sto, na e oddaljena kar tri ure hoda an zatuo to se kapi, ke puoštar u nje mogu priti pogostoma, paršu e le ker te se nabralo več puošte. Od cješte, ke na ve-že našo vas z Bardom smo deleč le 20 minude hoda zatuž bo barski poštin lah-ko paršou usaki dan k nam. Anu upra-šanje mjedihovega servicia se bo zbuoj-šalo, zatuo ke bo mjedih ali komare, po-kliečen po telefonu, lahko paršou k bol-niku u kratkem času.

To se kapi, ke anjele k' smo barski, še no njeso risolvini usi problemi. To ko-venta do konca narditi cješto, ke iz Pod-barda na vodi u našo vas. To djelo to se kapi, ke to če dosti koštati, zatuž ke to bo korlo narditi moste, a šperajmo, štato u če priti na pomuč, zatuž ke borski komun u nje bogat. Drug problem, ke pa ga sigurno ne bo mogu rešiti, pa to emigracjon. Ljetošnje velazem te šlo dosti več judi po svjetu koj lani. Če to bo šlo tud takole indavant ne bo dosti sarvijala ne cješta an ne druge miljora-cije, zatuž ke no če ostati ta par kiši, dokler bojo, le stari judje.

Mlekarnje pri nas in v Furlaniji

(Nadaljevanje s 1. strani)

staremu turnarijskem tipu.

Toda vseeno se da še mnogo napravi-ti in izboljšati glede mlekarstva in si-rarstva pri nas. Tako kot smo dobili pet novih mlekarn po iniciativi agrarnih in drugih inspektorjev in specialistov iz raznih fondov za bonifiko montanje in za cone depressae ect., tako lahko moderniziramo z državnimi kontributi v nekaj letih vse glavne mlekarnje pri nas. Samo zganiti se je treba in terjati od governa podporo. Vse drugače bi bilo, če bi se tudi naše občine zganile. Te pa drnajo in spijo že vsa leta, in mi smo navezani sami nase, da skupno zahteva-mo od oblasti, da se postopno moderni-zirajo vse naše mlekarnje s fondi za montanje.

OB 100 LETNICI ROJSTVA

JOSIP PAGLIARUZZI - Krilan

Od teminskih gora in Tolmina, do Krana in Kolovrata, od Sotla do Soče, preko doline, ki jo ljudstvo imenuje Ozko, da mogočnega Prestreljenika, je svet slovenske narodne lirike in balade, lirika Gregorčiča, edinstvenega besednega umetnika plemenitene narodne pesmi in epika Krilana. Na domači, ne potujčeni zemlji, stoji visoki zvonik kobarške cerkve. Tam ob cerkvi je zagledal luč sveta pred 100 leti 26. maja 1859 leta, Josip Pagliaruzzi - Krilan.

»Kaj lepšega ti more dati svet, kot ti domači so kraji, kjer užival veselje sem mladih let, kjer tekli so časi najslajši,« Poje Krilan o sebi in ko odhaja v svet mu je težko slovo od domače vasice, ki se je vedno spominja:

Oj zbogom, oj zbogom, ti mala vas, oj zbogom ti ravno polje!
Pozdravljam te hribov zeleni pas, pozdravljam vas glasne vodé!

In koder bom hodil in bival jaz v vseh krajih široke zemlje, na vaju bom mislil polje in vas, na vas, oj goré in vodé!

Ko je dovršil ljudsko solo v Kobaridu ga najdemo leta 1868 v Gorici v mestnih šolah, kjer je stanoval pri Antonu Klodiću Sabladonskem, pesniku epa »Livško Jezero.«

Sam ljudomilega značaja, je rasel tako ob ljudomilih učiteljih, kot so bili V. Kumar in skladatelj A. Hribar, a v oktobru 1870. je stopil v gimnazijo. Ze v peti šoli je začel vplivati nanj epik Homer, znamenje njegovega epskega razpoloženja. Do osme šole je že prevajal Homerja v slovenščino in ne čudimo se, da je leta 1878. maturiral z odliko. Od leta 1878. do 1882. je študiral na Dunaju pravoslovje, pa večkrat obiskal mili dom in proučeval v planinskem raju pandekte in druge kodekse. Leta 1879. so pa kupili Pagliaruzzi jevi v Gorici v ulici Sv. Antona hišo in se preselili tja. Pesnik je živel v Gorici od leta 1882. do 1885. ter stopil v prakso pri deželnem sodišču. Slovel je kot odlični jurist in odlični pesnik. Leta 1884. se je hotel osamosvojiti in postati odvetnik, a že januarja je začel bolehati in 3. marca 1885. je umrl. Prepeljal so ga v planinski raj, ki ga je opeval kot Gregorčič v katerem je želel počivati, kot poje v poezijah:

»Le imejte krasne svoje vi ravnine in vrte, dajte mi planine moje, dajte moje mi goré!«

Simon Gregorčič imenuje njegovo epiko, pripovedno pesem in balado, rudo žlata. V njih opeva borbo balkanskih Slovanov proti Turkom. Zares, da so to borbo opevali različni pesniki, Gregorčič v »Hajdukovi oporki« in celo Stritar v »Raji«. Vendar ta dva nista bila globoka in rojena epika kot je bil Krilan in če tudi sta oboževala Homerja jima ni segel v dušo tako globoko kot Krilanu, ki je poleg Homerja oboževal srbsko junaško narodno pesem in se pri njej učil.

Iz tega žanra je Krilanova znamenita pripovedna pesem, »Smrt carja Samuela«, ki je bil car Bolgarske države in se boril proti Bizantincem, pa so ga Grki napadli jeseni leta 1014. ob gori Belasici ter ujeli 15.000 Bolgarov, katere pa je kruti Bizantince ukazal oslepiti in jih poslal v domačo zemljo mlo za vezilo. S pretresljivo plastiko nam opeva Krilan vrnitev teh slepecev: »Nikoli konca ni! Za kopo kopa moiče, otožno mimo carja stopa. Petnajst tisoč tovarišev ljubljenih, petnajst tisoč vojakov oslepljenih.« Ni mesta tukaj, da bi lahko analizirali vse njegove pripovedne pesnitve; najbolj se približuje baladi »Rada«, kjer junaško dekle, v obleganem gradu vrže luč v smodnik, da ostanejo od gradu samo razvaline, a »Pokopana pod zidovjem Rada hrabra spi trdno, z njo leži pod tem skalovjem Turkov divjih sto in sto.« Tu je zgoščen slog balade medtem je imel toliko sposobnosti. Velika mojstrovina je pripovedna pesem: »Stara matia«, kjer Ukrajinka roma na grob svojega otroka, ki je, tam kjer stoji gore Balkana, padel za svobodo, in ko ga slednjič najde, grebe zemljo raz gomilo in umre na sinovem grobu.

Ze uvodna kitica je got mogočna uvertura, ki te zaziblje v temno razpoloženje:

MLADINSKI KOTIČEK
BOGDAN URATARIC:

TAHINA CAN

(Karajaša pravljica)

Kakih tisoč kilometrov daleč od atlantske obale južne Amerike v osrčju Brazilije žive na reki Araguaya Indijanci Karajaši. Posameznim rodovom vladajo kacki. Najlepša njihova pravljica je ona o Tahina Canu, Zvezdanu večerniku.

Ob ognju je sedel od starosti skrivljeni kocik Capitchana in pripovedoval:

»Kar bom pripovedoval, mi je povedala mati, a njej njena mati. Pogled v nebo! Zvezde so slavni bojevnik karajaški. In tam je Zvezdan večernik Tahina Can. Najdrznejši je in prvi prispe na nočno nebo! O njem bom pripovedoval.

Bila je v tistih časih, ko Karajaši se niso znali saditi boba, kuruze, manioke in ananasa. Lovili so po gozdovih, ribarili po Araguayi in pobirali med divjih čebel. Marsikdaj so stradali. Nekoč je bila strašna lakota. Ljudje so ležali pred kočami in zrl v nebo.

Neki Indijaneec je imel prelepi hčeri: Mahero in Denake. Denake je bila mlajša hči. Vzkliknila je Imahero, ki je bila starejša in si je mogla prva izbrati moža: »Kako je Tahina Can ljubeč, kako sveti na nebu, nobena zvezda mu ni enaka. On bo moj mož!«

Oče se je zresnil in jo pogledal: »Tahina Can je velik bojevnik, ne govori o njem! Če te je slišal, bo prišel!«

Ko so že vsi spali v mračni kolibi, se je Imahero prebudila. Čutila je, da se nekdo skriva ob njenem ležišču. Vrgla je dračje na ogenj, da je visoko vzplamtel, in v svitu zagledala starega, skrušenega moža: beli lasje daleč čez pleča in bela brada do pasu.

»Padla je tema na Ukrajino, v grobni mir zavila vso ravnino; grobni mir objel je kočo belo, spanec v koči mater osamel.«

Iz balade je razvidna velika oblikovalna moč in epska mirnost našega epika. Pa jih je še spesnil balade in romance; daljšo pripovedno pesnitev »Sveti Ciril in Metod«, »Lovčev nevesto«, romanco »Mladi Janko«, »Samo-dive, samo-vile«, pesnitev o vilah boginjah, ki živijo kakor grške ninfe pogorinje po gorah. Kako je vplivala nanj ugodno srbska narodna pesem razvidno še iz daljše epske pesnitve »Smrt Indže vojvode«, pa še »Črne žene«, ki jo je Klodič prevedel v nemščino.

Ali je mar na balado »Na bojišču« vplivala Heine-jeva pesem »Dva grenadirja«? Najbrže ne; ali ti trije junaki, ki gredo v boj, so tako objektivni, tako slovenski in kozmični, ko mrtvi še strme v zvezde: »Ko zvezde nad poljem zvečer zagoré, junaci na zemlji vsi trije ležé. Porazil jih ljuti je bojni vihar, kar mati, nevesta in deca mu mar?« Na junakovem »grobu« pa toži: »O Bosna, Bosna! Kaj grobove junakov izkopavaš ti, ki tvoje rešiti sinove iz turških hočejo pesti.«

Krilanu so prežgoadj omahnile peroti, da nam ni mogel še povedati poslednje besede, ali njegova epika bo večno žive-la, kot odsvit balkanski epopej in epike slovenskega naroda na Primorskem, ki je hrepenel po svobodi. Trejse velikih slovenskih epikov poznamo: Prešerna, Aškerc in Krilana.

Peter Podreka in Ivan Trinko

v italijanskem prevodu

Giovanni Loria, ki je bil sicer po poklicu zdravnik v Feltre in je bilo njegovo pravo ime Frantini Fortunato, je poznan v italijanskem literarnem svetu po svojih študijah in prevodih iz ruske, poljske, srbohrvatske in slovenske literature. Posebno sta znani naslednji dve njegovi knjigi prevodov pesmi: Fiori stranieri recati in italiano, Feltre, 1. 1907.

Pred 60 leti je Loria prevedel v italijanščino pesmi dveh naših domačih slovenskih pesnikov: Petra Podreke in Ivana Trinka. Naš list bo poskušal dobiti te njegove pesmi tujih pesnikov in proučiti italijanske prevode pesmi naših dveh domačih pesnikov.

Vserod po svetu je nimir manj intolerantnega nacionalizma, samo pri nas v videmski provinci ga je pa več kot ga je bilo pred 60. leti.

Pred 60. leti niso samo spoštovali naša dva slovenska pesnika v Italiji, ampak jih tudi prevajali v italijanščino.

Ko pa sedaj toliko govorijo razni politiki o demokratičnih načelih, o svobodi, o združenih narodih, o evropski skupnosti, pa pri nas ne dajo, da bi naš Trinko mirno spal v grobu. Še zadnja leta njegovega življenja, ko je živel sam v Trčmunu, so ga napadali, po smrti pa preganjali in gledajo postrani njegove prijatelje.

Denake je ubogala. Cakala je dolgo. Sonce se stalo visoko na nebu. Ob opoldanski vročini ni nihče izven koče, ker bi ga sonce sežgalo. Zbala se je torej za svojega moža. Kljub prepovedi je stekla v gozd.

Ze od daleč je slišala kako se lomijo drevesa. Prasketala so in padala. Bilo je kakor da tamkaj plešejo viharji. Preplašena je drvela dalje. Prišla je tja, kjer so se lomila drevesa. Bil je njen Tahina Can, ki jih je podiral. Toda ne več starec, marveč kot prelep mladeč, prekrasno poslikan od čela do bokov, kakor se slikajo karajaški bojevnik. Stekla je k njemu in ga objela.

Ko sta se vračala iz gozda, sta srečala Imahero. Od nevoščljivosti se je spremeni-la v črnega krokarja Uritau, ki se še danes žalostno oglašja na Araguayi. Tahina Can, Zvezdan večernik, pa je naučil Karajake poljedelstva in nikdar več niso trpeli lakote.

Ogenj je dogorel, ko je končal kacic Capitchana, toda na nebu so svetile zvezde, med njimi najlepša Tahina Can, Zvezdan večernik.

S turbanom

ali brez njega

Neki kmet je dobil pismo. Toda pisano je bilo v turškem jeziku in ga ni znal prebrati. Na poti je srečal turškega hodžo s turbanom na glavi.

»Efendi,« ga je nagovoril, »prosim te, preberi mi to pismo!«

»Ne znam, prijatelj,« je odgovoril hodža.

»Kako to?« se je začudil kmet. »Turban nosiš in ne znaš brati?«

»Eh,« mu je odvrnil hodža, »če je to odvisno od turbana, ga kar vzemi. Posadi si ga na glavo in preberi pismo.«

Postrani pa gledajo ne samo njegove prijatelje, ampak vse nas furlanske Slovence. Napadajo in zanikajo vse, kar je učil naš Trinko, zanikajo, smo mi Slovenci, zanikati bi hoteli, da je bil Trinko slovenski pesnik in da se je boril za slovenski jezik svojih rojakov furlanskih Slovencev.

Kakšna razlika med staro Italijo pred 60. leti, ki je prevajala in priobčevala pesmi naših domačih pesnikov, in sedanjjo demokratično povojno Italijo, ki nam ne da, da bi dihal, govorili in živeli v svojem materinem slovenskem jeziku, ki ne pusti, da bi skupno z italijanskim jezikom prihajal v šole še naš jezik, jezik domačega slovenskega ljudstva.

Uspeh slovenske knjige

v Nemčiji

Lani je založba Ensslin & Laiblin v Reutlingemu izdala v prevodu povest slovenskega pisatelja Franceta Bevka »Peter Klepeca«. Ze pri slovenski mladini je to Bevkovo delo bilo lepo sprejeto in ta uspeh se je ponovil tudi v Nemčiji. Bilo je uvrščeno v seznam 20 najboljših izvornih in prevedenih knjig, ki so lani izšle v Nemčiji. Zanj so se začele zanimati tudi tuje založbe. Tako jo že prevajajo o danščino, v teku so pa pogajanja za prevode v švedski, finski, norveški, angleški in francoski jezik. Med številnimi laskavimi ocenami omenjamo kritiko dunajskega profesorja dr. Nudraka, enega izmed najboljših poznavalcev ljudskih pravic, ki je zapisal: »Avtor je res vzel zelo pravilno izročilo za podlago svoje povesti ter se pri tem srečno izognil napakam, ki jim preveč častihlepni pisatelji zapadajo v podobnih primerih. Ta knjiga predstavlja dober izbor, ker smiselno povezuje pravljico, kako pride šibak in slaboten človek do velike moči — tu gre za zelo stare troj-tive — z nacionalnim izročilom Slovencev.«

Nekaj Mark Twainovih

Mark Twain se je nekoč sestal z znanim francoskim pisateljem Paul'om Bourgetom, ki se je hotel ponorečvati iz pomanjkanja tradicije v Ameriki:

»Kadar Američan nima drugega dela, lahko študira svoj rodovnik od starega očeta dalje!«

»Res je,« je priznal Mark Twain, »toda kadar Francoz nima drugega dela, lahko ugiba, kdo je sploh njegov oče.«

Mark Twain je na neki svečanosti imel kratek, humorističen nagovor. Neki odvetnik, ki je vodil svečanost, je nato z rokami v žepih, kot je bila njegova navada, posmehljivo dejal:

»Slavni poslušalci — ali se nič ne čudite, da je humorist po poklicu vendarle humoristično govoril?«

Mark Twain je počakal, da se je smeh polegel, nato pa je mirno dejal: »Slavni poslušalci, ali se nič ne čudite, da je imel enkrat odvetnik roke v lastnih žepih?«

AVV. CARLO PODRECCA

Slavia Italiana

Le Vicinie

Giustizia paesana. — Una sera arriva in quel villaggio un forestiero, discute con una povera vedova il prezzo della sua vacca, e, sembrandogli conveniente, conclude che gliela pagherà al mattino e si condurrà via la bestia. Pentitosi invece nella notte del contratto stipulato, prima che albeggi, se la svigna. Ma aveva fatti i conti senza l'oste, perchè ad un miglio da Clap è raggiunto dai vicini, i quali, senza dirgli una parola, od usargli una mala grazia, se lo prendono a braccetto, lo riaccompanano dalla vedova, l'obbligano a versarle il prezzo, gli consegnano la vacca e poi gli augurano il buon viaggio.

RACCHIUSO

Una domenica del 1886, finita la messa nella chiesuola del villaggio (il cui campanile reca un'iscrizione in volgare del 1103 e perciò forse delle più antiche che si conoscano in Italia) i villici si disponevano a rincasare, quando un cessato Sindaco di Attimis chiamò: Vicinia. Subito questa si riunì. L'ex Sindaco cominciò allora dal render conto alla Vicinia della sua amministrazione comunale e poscia esclamò: il popolo mi accusa che quale Sindaco di Attimis io aveva accettato il dono di una vacca dai frazionisti di Clap per impedire la divisione dei beni comunali, ed inoltre di avermi fatto rilasciare una cambiale da un frazionista, pure di Clap, perchè questi potesse occupare con una fabbrica porzione di fondo pubblico. E' vero ciò?

Uno rispose per tutti: il popolo lo dice.

L'ex Sindaco, cui premeva d'imporre anzitutto silenzio alla Vicinia e non vi era riuscito, sperò, per la via giudiziale di raggiungere lo scopo, e quindi presentò querela di diffamazione alla Pretura di Cividale contro quello che aveva risposto.

La sentenza di condanna contro il diffamatore, la quale fortunatamente venne riparata dal Tribunale di Udine colla semplice dimostrazione che l'ex Sindaco aveva provocato un Giudizio della Vicinia, e che questa lo aveva dato.

Sentenza di condanna contro il diffamatore, la quale fortunatamente venne riparata dal Tribunale di Udine colla semplice dimostrazione che l'ex Sindaco aveva provocato un Giudizio della Vicinia, e che questa lo aveva dato.

DISTRETTO DI TARENTO

Copio la lettera mandatami addì 26 novembre 1885 dall' egregio Vicario Curato di Lusevera, che si portò appositamente sui luoghi per dare più coscientemente le notizie chiestegli.

A LUSEVERA

A Lusevera, Pradielis, Cesariis e Villanova non c'è nessun Zupan; ma ci sono tre capi-borgo per ciascuno dei detti villaggi. I capi-borgo vengono eletti alla buona, senza formalità, dal capifamiglia dei rispettivi loro villaggi. Questi capiborgo restano in carica fino che danno la rinuncia o fino alla loro morte, oppure fino a che non perdono la fiducia dei loro elettori. Il loro ufficio è di chiamare la gente della loro borgata a lavorare, quando occorre, per la loro Chiesa o per aggiustare le strade; devono inoltre, per quanto possono, tutelare gl'interessi della loro borgata, di cui sono come i tutori e rappresentanti. Tuttavia essi non fanno nulla d'importante senza avere ottenuta prima l'approvazione della maggioranza dei capi-famiglia, che essi invitano ad adunarsi nella scuola od in qualche casa, quando hanno da trattare su qualche grave argomento.

In queste adunanze non ci sono presidenti ma tutti si calcolano come uguali, ognuno è libero di dire il proprio parere, e dopo di aver fatta in proposito una breve o lunga discussione, si fa una specie di votazione e poi si dà l'incarico ai capi-borgo di fare eseguire ciò che è stato dai capi-famiglia deliberato.

I capi-borgo non possono costringere nessuno a fare ciò che è da essi ordinato; siccome però essi fanno eseguire la volontà della maggioranza dei capi-famiglia, perciò sono quasi da tutti obbediti.

Nella Curazia di Monteperta (che comprende la borgata omonima, quella di Cornappo e di Debellis), c'è un Capo e tre Zurars. Il Capo è quasi sempre membro della Giunta municipale ed anche Sindaco; egli è come il primo dei Curaziani, e rimane in carica finché lo sostengono i voti degli elettori e dei consiglieri comunali. Dei Zurars ce n'è uno per borgata; i Zurars si cambiano di anno in anno e vanno per turno di famiglia in famiglia. Nessuno rifiuta la carica di Zurar; e se un Capo di famiglia che funge tale ufficio durante l'anno morisse, oppure dovesse assentarsi dal paese, un altro membro della famiglia (ed anche la moglie) farebbe le veci di lui. I doveri principali dei Zurars sono questi: lo di andare per le famiglie della rispettiva loro borgata a raccogliere le offerte che, in dati tempi

li, ognuno è libero di dire il proprio parere, e dopo di aver fatta in proposito una breve o lunga discussione, si fa una specie di votazione e poi si dà l'incarico ai capi-borgo di fare eseguire ciò che è stato dai capi-famiglia deliberato.

I capi-borgo non possono costringere nessuno a fare ciò che è da essi ordinato; siccome però essi fanno eseguire la volontà della maggioranza dei capi-famiglia, perciò sono quasi da tutti obbediti.

Nella Curazia di Monteperta (che comprende la borgata omonima, quella di Cornappo e di Debellis), c'è un Capo e tre Zurars. Il Capo è quasi sempre membro della Giunta municipale ed anche Sindaco; egli è come il primo dei Curaziani, e rimane in carica finché lo sostengono i voti degli elettori e dei consiglieri comunali. Dei Zurars ce n'è uno per borgata; i Zurars si cambiano di anno in anno e vanno per turno di famiglia in famiglia. Nessuno rifiuta la carica di Zurar; e se un Capo di famiglia che funge tale ufficio durante l'anno morisse, oppure dovesse assentarsi dal paese, un altro membro della famiglia (ed anche la moglie) farebbe le veci di lui. I doveri principali dei Zurars sono questi: lo di andare per le famiglie della rispettiva loro borgata a raccogliere le offerte che, in dati tempi

dell'anno, si fanno per la Chiesa o per altri fini; 2o di chiamare la gente a fare qualche lavoro sia per la fabbrica della chiesa o del campanile oppure per regolare le strade; 3o di invitare i capi famiglia della loro borgata alla vicinia; 4o di invitare le singole famiglie della loro borgata ed andare a ricevere, coll'obbligo di dare un Rosario, un pane fatto con farina di grano turco, nella casa in cui è morta qualche persona che abbia lasciato agli eredi l'onere di fare la così detta settimana; 5o. i Zurars devono inoltre comunicare gli ordini ricevuti dal Capo della Curazia, ai capi-famiglia della loro borgata.

Se si fa la vicinia nella borgata dov'è il Zurar, in qualche piazzetta od in qualche casa, questi ne tiene la presidenza; e se gli argomenti di cui si tratta riguardano gl'interessi di tutta la Curazia, il Zurar riferisce al Capo le deliberazioni prese dai capi-famiglia della loro borgata. — Se poi la vicinia è formata dai capi-famiglia di tutte le borgate della Curazia, si fa sul piazzale della Chiesa di Monteperta, dopo la Messa Curaziale o dopo le funzioni festive vespertine. Ne tiene la presidenza il Capo; ognuno ha facoltà di esporre le sue idee, si discute l'argomento di cui si tratta e poi si fa la votazione. Il Capo ed i Zurars sono incaricati di fare met-

Krajsanje trtnih poganjkov

Trtne poganjke krajšamo zato, da se grozdje preveč ne debeli, da ni preveč v senci, da se sok, ki prihaja v trto, ne uporablja po nepotrebnem in da ga izrabijo oni poganjki, iz katerih nameravamo pridobiti bodoči trti palce ali napejalce.

Ko je trta že odcvetela in ko jagode precej odebele, skrajšamo vse one poganjke, ki so obloženi z grozdem in ki jih v bodoče ne bomo rabili za palce ali napejalce pri četrtem listu nad vrhnim grozdom. Ako odščipnemo poganjek, prevzame njegovo nalogo tako imenovani zakotni poganjek, ki je navadno tik glavnega poganjka. Če pa zakotnika ni, potem se razvije in požeje oko, ki prevzame tudi vlogo prejšnjega odščipljenega poganjka. Ko preščipnemo glavni poganjek, prehaja ves sok, ki je prej naslavljal odščipljeni poganjek, v grozdje in druge trtne dele. Takrat grozdje v nekaj dneh odebeli, listi postajajo veliki in temnozeleni. Nekaj dni potem, ko smo vršičke prikrajšali, pa prihajajo na njih mesto novi poganjki. Sok, ki bi moral prihajati v trtne dele, kot jih je določil vinogradnik, uhaja po nemarnem v nove vršičke: potrebni deli pa zopet zastajajo v rasti. Da to preprečimo, nov poganjek zopet preščipnemo ali skrajšamo na dve oči. Pozneje zraste na tem zakotniku zopet eden ali dva zakotnika. Toda tudi teh ne smemo pustiti, da dalje rastejo. Če je en sam, ga zopet preščipnemo, če



sta dva, drug za drugim, zgornjega popolnoma odrežemo, spodnjega pa skrajšamo zopet na dve oči.

Večkrat pa se dogodi, da vinogradnik zgreši in preščipne poganjek, ki je z grozdem obložen, že pri prvem listu, ki je pod gornjim grozdom in da odščipne tudi list, ki raste na poganjku, grozdu nasproti. To grozdu zelo škoduje. Če preščipnemo poganjek preblizu grozda ali celo list, ki je blizu grozda, uničimo tudi oni važni del - liste - ki imajo nalogo dovajati trti prebavljen sok.

Zakotniki niso le na onih poganjkih, ki rodijo, ampak tudi na takih, ki so ostali na skrajšanih ali na bodočih palcih.

Tudi ti zakotniki so trti le v škodo, in ji odtegujejo sok po nepotrebnem.

Ako poganjajo trte prešibko ali če jih napade kaka bolezen, tedaj poganjkov, ki so namenjeni v bodočem letu za palce ali napejalce, nikakor ne krajšamo. Pri takih trtah preščipovanje ni umestno, ker bi šibka ali bolna trta po takem delu še bolj oslabela!

Jabolčni zavijač

Od kod črvivost, ki povzroča sadnemu drevju toliko škode? To pa vendar lahko preprečimo, saj škodljivca vsi prav dobro poznamo; spoznati je treba še njegovo življenje in razvoj, da mu bomo z majhnimi stroški lahko prišli do živega.

V toplejših krajih poletava že konec aprila, v hladnejših pa maja in junija okrog jablan majhen metulček jabolčni zavijač (*Carpocapsa pomonella*), ki ga navadno tudi imenujemo samo »črva«. Ne napada samo jabolka, ampak tudi hruške, češnje in breskve.

Metulčki, ki imajo prednja krilca pisano-sivozelene barve, zadnje pa svetlosive brez madežev, letajo zvečer. Ko drevje odcvete, odložijo samice na vse zelene dele drevesa, predvsem na cvetne čišice in na pecelj 30 do 50 jajčec. V osmih do štirinajstih dneh se izležejo gosnice, ki so prvotno belkaste s črno glavo in ki se navadno zarijejo pri muhi v sredino plodu, kjer razjedajo notranjost. Vhodna luknjica se kmalu zaraste in od zunaj nič ne poznamo, da bi bil črviv. V kakih 20 do 25 dneh pa si črvički poiščejo skrivališče navadno v razpokah na deblu, kjer se zabubijo. Avgusta meseca že predere bubo metulček, ki takoj zaleže po sadju drugi zarod. Ta dela še večjo škodo kot prvi, ker ga je več, plodov pa manj kakor spomladi. Gosnice drugega zaroda so ob zelo ugodnem jesenskem vremenu deloma dorasle že na drevju, preden je sadje zrelo.

Kako zatiramo škodljivca? Napadeni plodovi zaostajajo v rasti in postopoma odpadajo, posebno če drevo narahlo strememo.

Plodovi so kakor lesniki in vsi preluknjani. Včasih odpadejo vsi tako da ne dobimo od drevesa niti enega nepiskavega sadu. Ravno s pobiranjem odpadlih plodov, ki jih dajemo prašičem, uničimo marsikatero črva, a ne vseh, ker je marsikateri zapustil plod že na drevesu in je jabolko šele pozneje odpadlo. Ti črvi se niso zadovoljili z uničevanjem zgolj enega plodu, ampak so napadli še sosednja zdrava jabolka.

Sadne šrambe, kjer je čez zimo nako-

jutro 5 minut masirate: namažemo si najprej podbradek z mastno kremo in si jo vtiramo v smeri proti ušesom, potem vrzimo nekajkrat glavo naglo vznak; dobro je tudi, da po masaži približno desetkrat naglo odpremo in zapremo usta. Masirajmo si tudi vrat vsako jutro s hladno vodo; to najbolj opopravimo z majhno krtačko in sicer v smeri od brade navzdol. Prav tako si moramo vrat natirati z dobro kremo.

plčnega mnogo sadja, so prava zavetišča za tega škodljivca. Take šrambe bi morali zgodaj spomladi, ko pospravimo vse sadje, temeljito osnažiti in zažveplati, da zatremo vso zalego po skrivališčih.

Zelo mnogo zavijačev se ujame, ako postavimo meseca junija po deblih neke vrste pasti (zavetišča), kamor se skrijejo gosnice, ko zapuste plodove. Pest slame, lesne volne ali pasove iz cunj, valovitega papirja, namočenega v naftoli, privežemo okoli debla v polovici meseca junija. V ta skrivališča se radi skrijejo črvi, da bi se zabubili. Take pasove moramo vsakih 15 dni pregledati, jih uničiti ter zamenjati. Valovitega papirja, namočenega v naftoli, ni potrebno menjati. V januarju pa vsa ta skrivališča odstranimo in zažgemo.

Kako pa se je ravnavati pri zatiranju zavijača s škropljenjem? V borbi proti zavijaču je velikega pomena, zadeti pravi trenutek zatiranja. Brez učinka so vsa zatiranja, to je škropljenja, ki jih opravimo pred ali ob cvetenju, ker se metulji zavijača pojavijo, ko so enkrat že odpadli cvetni lističi. Škropljenje s svinčnim arzenatom ima namen, da se na površini sadeža obdrži zastrupljena plast, ki naj zastrupi ličinke, kadar hočejo prodreti v sadež.

Sadjar mora torej skrbeti, da arzenikovo plast na sadežih obnavlja vse dotlej, dokler je nevarnost zavijača, kajti med tem časom se površina sadeža veča in kažejo se nove nezavarovane površine.

Kdaj naj izvajamo škropljenje? Prvo škropljenje s 0.3 do 0.4 odstotno svinčeno-arzenatovo brozgo moramo opraviti kakšna dva tedna po odpadu cvetnih lističev. Ker prodirajo ličinke prvega zaroda pri »muhi«, moramo posvetiti škropljenju vso pažnjo in škropiti s tē strani!

Drugo škropljenje opravimo 15 do 18 dni po prvem in tretje še v istem razdobju. Proti drugemu zarodku je potrebno, da škropimo takole proti koncu julija - prve dni avgusta in v sušni dobi pa, ki povoljno vpliva na podaljšanje okužbe, je dobro škropiti konec avgusta.

Svinčeni arzenat lahko mešamo z apneno-bakreno brozgo, dalje tiosolom, tetrafidom in tiogomom brez vonja, ne da bi s tem zmanjšali učinek enega ali drugega sredstva.

Dobre uspehe dosežemo, če škropimo izmenoma: enkrat s svinčnim arzenatom, drugič pa s tetrafidom v 15% raztopini ali tetrafidom 20 v količini 60 do 65 gramov na 100 litrov vode. Lahko pa dodamo na hektoliter že pripravljene arzenikove brozge 150 gramov tetrafida ali pa 60 do 65 gramov tetrafida 20.

Žvinoreja

Kako obvarujemo tele pred jetiko

Odkritja milanskega lista »Il Giornale« o razširjanju jetike med živino v Italiji so izzvala ostro polemiko o tem vprašanju, ki je izredne važnosti ne samo za žvinorejce, temveč tudi za zdravje prebivalstva. Članki v omenjenem listu so zbudili pozornost tudi vlade, ki se je resno lotila tega vprašanja. Naj spregovorimo nekaj o jetiki pri mladi živini.

Poglejmo najprej kako je s teletom, ki ga je povrgla obolela krava. Le redki so primeri, da pride teletček na svet že bolan za jetiko. To se zgodi tako redko, da ne pride niti v poštev v naši žvinoreji. Tele obolele krave je navadno torej zdravo, vendar je bolj šibko ter je zato nekoliko bolj podvrženo okužbi ne samo po klicah TBC (jetike), temveč tudi po klicah drugih bolezni. S sesanjem mleka lastne bozne matere se teletček skoraj vedno okuži. Zaradi tega bi morali teletčku omogočiti, da sesa materino mleko samo nekaj dni, ko ga nujno potrebuje za prehrano; pozneje pa naj ga doji zdrava krava ali pa mu bomo dajali sami mleko zdrave krave oziroma prevrto mleko matere.

Sirjenje nekaterih bolezni lahko preprečimo s cepljenjem. Tako cepimo proti slinavki, proti prašičji kugi in proti raznim drugim boleznim; ne moremo pa cepiti proti okuženju za jetiko. V primeru jetike se v krvi cepljene živine ne ustvarijo protitelesa, ki jih povzroči

RAVNATELJSTVO »MATAJURJA«
OBVEŠČA, DA BO OBJAVLJALO
BREZPLAČNO VSA POVPRAŠEVANJA
PO DELU IN ENAKE PONUDBE.
S TEM BO NAŠ LIST PODPIRAL
BREZPOSELNE, KI NIMAJO
NA RAZPOLAGO SREDSTEV ZA
OGLASEVANJE IN KI UPAJO, DA
BI TEM POTOM MORDA PRISLI
DO PRIMERNE ZAPOSLOTITVE.

cepljenje proti drugim boleznim in ki bi preprečila okužbo. V primeru jetike poznamo samo »premunicijo«, ki predstavlja rahlo okužbo po klicah te bolezni, da bi preprečili morebitno močnejšo poznejše obolenje. Ta način omejevanja bolezni ne smemo uporabljati v zdravih hlevih, ker bi s tem pozročili okužbo. »Premunicija«, ki je znana tudi pod imenom »besezacija« (BCG) sta uvedla francoska znanstvenika Calmette in Guérin. Izvrši se tako, da vzbrizgamo živini bacile TBC, ki so jih 13 let gojili na preparatih iz govejega žolča.

Teličke bolnih mater in tudi zdravih, ki živijo v okuženem hlevu, bi morali takoj »besezirati«. Teleta bolnih krav bi morali vsaj dva meseca hraniti z zdravim ali vsaj prevretim mlekom. Paziti bi tudi morali, da pridejo vsaj v čast teh dveh mesecev čim manj v dotik z okuženimi živalmi. Varnost pred okužbo nastopi šele po dveh mesecih.

Odgovorni urednik: **Tedoldi Vojmir**
Reg. Videmske sodnje št. 47
Tiska: Tiskarna L. Lucchesi - Gorica

ZA NAŠE gospodinje

Da bo perilo trpežnejše

Perilo sodobne žene je pretežno iz umetne svile, nilona ali trikoja. Kljub temu, da dajemo prednost nylonu, je še vedno zelo cenjeno perilo iz nežnobarvne pralne svile, ki se prijetno nosi in tudi lepo pere. Lepotni učinek in trpežnost tega bomo še povečale, če izdelamo na njem lepe okraske. Take vrste ročno delo smo med vojno in po vojni zaradi pomanjkanja časa in materiala precej opustile, zdaj pa se zopet zelo ceni in zlasti moda upošteva lepo vezenje na perilu in oblekah.

Trajnost perila moremo s pravilnim ravnanjem znatno podaljšati. Tu je predvsem važen način, kako peremo. Nežne tkanine ne prenesejo ostrih pralnih sredstev, prevroče vode, pa tudi ne mencanja in drgnjenja. Najbolje je, da jih narahlo ožmemo oziroma stiskamo v raztopini mila.

Ker se vedno bolj uveljavlja perilo iz nilona in perlonja, je prav, da spregovorimo nekaj besed še o pranju tega.

Čisto nylon-tkanino peremo v topli milnici. Barvaste kose že prej oddelimo za sebe. Perilo samo rahlo gnetemo, nikakor pa ga ne smemo ožemati. Izpiramo ga v topli vodi, nato pa še v hladni, dokler ni čisto. Nylon-tkanino sušimo po možnosti v senci, pod nobenim pogojem pa ne v bližnji peč ali štedilnika. Ko se tako perilo posuši, ga ni treba li-

kati.

Tkanine, ki so le deloma ojačene z nylonom, peremo kot vse druge.

Perlon-tkanine peremo prav tako kot nylon v mačlni milnici. Likanje tudi pri tem ni potrebno.

KORISTNI NASVETI

Mokre dežnike razpenjamo samo na pol, sicer se tkanina preveč nategne in natrga. Da pa kovinski deli ne zarjave, jih namažemo z vazelino.

Stekleni in porcelanasti predmeti se bodo lepo bleščali, če jih operemo v krompirjevi vodi!

Krompir lupimo pod tekočo vodo, da nam prsti ne počrne.

Če hočeš, da se pijača hitro shladi, jo postavi v slano vodo.

Kavine madeže odrgnemo s solno raztopino.

Mleko, ki se je pri kuhi strdilo na dnu posode, izribamo s papirjem, ki smo ga namočili v kavino usedlino.

Če se Vam napravi dvojni podbradek, tedaj vam priporočamo, da si ga vsako

A PROSENICO

Il villaggio si compone di cento case all'incirca, i cui capi formano la Sossednja.

In questa, fino alla unificazione legislativa del 1871, si sceglievano dodici uomini dei più probi ed intelligenti, i quali costituivano quella che adesso si direbbe Giunta municipale e che presso i nostri Slavi si nomina Dvanaistija.

I dodici uomini allora erano anche i giudici popolari.

Esecutore degli ordini della Vicinia, lo Zupan.

Come a Canebola (con cui Prossenico ha quasi comuni gli ordinamenti) l'ufficio di Zupan va per turno onde uno normalmente sarebbe rieletto dopo cento anni.

Ma occorrono, all'atto di quella successione, frequenti le constatate assenze per commercio girovago nella grande Slavia, e perciò si saltano le case degli assenti.

Occorrono eziandio gli impedimenti per la dispensa dall'ufficio e di questi conosce la Vicinia.

Se poi assenza od impedimento del Zupan sopravvengono a carica occupata, uno dei membri di famiglia e perfino la moglie o le figlie, lo sostituiscono. Tanto la Vicinia si adatta a tutte le circostanze!

La vigilia della convocazione lo Zupan si presenta ad ogni porta e pronuncia il sacramentale: jutre bo sossednja (domani è vicinia) e, domandati, ne enuncia l'oggetto.

Questo è divenuto il primo scoglio contro cui urta la Vicinia. Per esempio i capi-famiglia si riunirono testè ben tre volte per la divisione dei beni comunali e deliberarono che ogni quota venisse fissata in tre posti differenti e per estrazione a sorte anziché per asta. La legge fu loro contraria.

Il luogo di riunione chiamasi pure sossednja.

Nella discussione si formano ordinariamente due gruppi, l'uno dei benestanti, l'altro dei poveri. Quelli osteggiano la divisione dei comunali, perchè ne usufruiscono di più avendo i mezzi per acquistare maggior numero di bestie che vi pascolano. Questi la vogliono ed, in maggior numero, prevalgono.

La votazione si fa per appello, secondo l'ordine progressivo delle case, o, se segreta, con fagioli bianchi e neri.

Nel primo caso lo Zupan segna i voti favorevoli sur una verga, ed i contrari sur un'altra.

L'esecuzione è altro scoglio, avvegnchè oggi lo Zupan tema di essere processato apprendendo i pegni.

Nel riguardo religioso, il villaggio è tuttora diviso nei masi patriarcali, cadauno dei quali forma una specie d'isola di case contenuta dalle vie.

Ve ne sono cinque per la paga del cappellano, con cinque masieri di turno, i quali, dapprima formano le quote da pagarsi dalle famiglie, poi le riscuotono nei rispettivi masi, e da ultimo, assieme le portano al cappellano.

Se in un maso qualcuno si rifiuta di pagare, tutti cinque i masieri si presentano a lui, ed insistendo egli nel rifiuto, lo denunciano alla Vicinia.

La quale, come ab antiquo ha fissato la paga del cappellano, così adesso è chiamata a decidere variazione che sulla stessa venisse proposta.

Tanto si è attaccati a questo sistema, che se il Fabbricere, cassiere legale, non vi si uniforma o non gode la fiducia della Vicinia, questa ne nomina un altro per conto suo.

Tre masi invece, con alla testa tre masieri fra loro indipendenti, compongono il villaggio nel riguardo dei morti. Se muore un ragazzo, due uomini del suo maso, se un adulto quattro, e sempre col metodo del turno, debbono vegghiare, fargli la cassa e la fossa, portarlo e seppellirlo.

A BERGOGNA (Breginj) ED A LONC (Logje)

villaggi limotriti fra Prossenico, già veneti e poscia aggregati al Distretto di Tolmino, la dvanajstija aveva tanta forza, che le sue deliberazioni erano appoggiate dall'autorità governativa.

DISTRETTO DI MOGGIO Resia

Anche qui mi valgo letteralmente delle notizie favoritemi dal Rev. Don Parroco, don Giovanni Ruchin, tanto sulla Vicinia che su quella ecclesiastica.

Vicinia civile. — »Gastaldo (Zupan) viene eletto da dodici Capi-famiglia, i principali della Frazione. Nessuna penalità all'eletto ed accettano la rinunzia, procurano però di eleggere uno zelante per la frazione e che goda fiducia.

»Il Gastaldo avvisa i capi-famiglia per vicinia e pronti si radunano in vicinia. Il tempo della vicinia non è fissato, e la si tiene quando vi è da trattare qualche interesse della Frazione, come per esempio, per riattare le strade campestri, massimamente quelle che conducono agli stivoli dove hanno le armentie, per determinare il tempo e giorno per la montificazione degli animali, per le riparazioni necessarie, onde mantenere l'acqua nelle fontane, per eleggere il Santeso della propria Chiesa e per altre necessità.

(Continua)

tere in esecuzione le deliberazioni della vicinia.

»Se ci sono questioni fra i Curaziani di Monteperta ed il Comune di Platischis a cui sono aggregati, i capi-famiglia, per mezzo dei Zurars o direttamente essi tessi nella Vicinia, indicano al Capo ed ai Consiglieri comunali del loro riparto il modo che hanno da tenere nel Consiglio Comunale, e se vedono che questi non esguiscono fedelmente il loro mandato, quando scadono da Consiglieri, non li confermano.

»A Montemaggiore, Frazie del Comune di Platischis, è il così detto Deán, ossia Capo del paese. Questi si rinnova ogni anno e va per turno di famiglia in famiglia. Il Deán ha le stesse incombenze dei Zurars di Monteperta.

»A Flaipano, Soeretto e Pers c'è un capo-borgo per cadauno dei prefati villaggi; a quest'ufficio viene eletto il capo-famiglia più stimato della relativa borgata. I loro doveri sono identici a quelli dei Capi-borgo di Lusevera, Pradielis e Cesaris.

Aggiungo le notizie offertemi da un altro egregio il quale vuole conservar l'anonimo e che, come tutti gli Slavi del Regno, assiduo raccoglie e studia le cose più minute che toccano la sua gente.